



Миссия США в Туркменистане

Туркменистан, 744000, г. Ашгабат
ул. Пушкина 9

Телефон: 35 00 45; факс: 39 26 14
Адресс в Интернете: www.usemb-ashgabat.rpo.at

Номер 23

Ежемесячный вестник

Июль 2003 г.

Неделя американской культуры покоряет Ашхабад

В этом выпуске:

- 2 Программа IBIT для сотрудников таможенных и погранслужб
- 2 Программа «Венская инициатива для Средней Азии»
- 3 Из жизни выпускников
- 3 Тренинг по теме "Паблик рилейшнз"
- 4 Летний лагерь для учителей в Дашогузе
- 4 Конференция для учителей английского языка в Гекдере
- 5 Детский оздоровительный лагерь в Иолотани
- 5 Региональный директор отдела ЮСАИД в Ашхабаде
- 6 Кыргызская региональная торговая конференция
- 6 Семинар по терапии DOTS
- 6 Объявление о программе обмена Маски

С 30 июня по 5 июля Посольство США провело Неделю американской культуры, посвященную Дню независимости США. Средства массовой информации Туркменистана широко освещали мероприятия в рамках Недели американской культуры, ставшей весьма популярным событием для жителей и гостей туркменской столицы.

Фотовыставка под названием «Америка глазами туркмен и Туркменистан глазами американцев» открыла Неделю американской культуры. На церемонии открытия этой уникальной фотовыставки, состоявшейся 30 июня в Национальной библиотеке Туркменистана в Ашхабаде, на которой выступал заместитель посла США Роберт Танзи, присутствовало более 150 посетителей. Фотографии, выполненные выпускниками обменных программ, спонсируемых правительством США, работниками Посольства США и другими гражданами Туркменистана, побывавшими в Америке, явились отражением их впечатлений об Америке. Наряду с ними были выставлены и фотографии американцев, проживающих и работающих в Туркменистане, отражающие их взгляды на принимающую их страну. Фотовыставка продолжилась до 3 июля.

Посольство США провело и другие интересные мероприятия, более или менее связанные с американской культурой, включая фестиваль американских фильмов, концерт туркменской и американской музыки, а также любительскую постановку одной из наиболее популярных комедий Вильяма Шекспира. С понедельника по субботу туркменской аудитории были представлены шесть американских художественных фильмов, включая фильмы для широкой аудитории, ставшие классикой американского кино, как



Молодые актеры из Туркменабада представляют адаптированную версию «Комедии ошибок» В. Шекспира.



Посетительница фотовыставки смотрит на Туркменистан глазами американцев.

например «Великолепная семерка», а также детские и современные фильмы как «Монстры, Инк.» В течение всей недели фестиваль пользовался большой популярностью, поэтому Посольство США планирует проведение подобных фестивалей и в будущем.

Казалось, «Комедия ошибок» Вильяма Шекспира никак не совмещается с Неделью американской культуры, но когда представилась возможность включить эту пьесу, адаптированную на туркменский лад выпускниками обменных программ, спонсируемых правительством США, Посольство не могло отказать. Пьеса была переведена на простой современный английский язык и поставлена в Клубе поэзии г. Туркменабада, организованном группой выпускников программы обмена будущими лидерами (FLEX), при содействии волонтеров Корпуса Мира. Для обеспечения полного восприятия сценария аудиторией, имена героев и названия городов были изменены на туркменские. Оба представления, проходившие 2 и 3 июля, собрали большое количество зрителей, включая заместителей послов Великобритании и США, представивших премьерный показ адаптированной версии пьесы в Ашхабаде.

В четверг, 3 июля Посольство США совместно с Министерством культуры Туркменистана организовало концерт туркменской и американской музыки. В течение двух часов известные музыкальные

(продолжение на стр.4)

В рамках американской программы IBIT проводится обучение сотрудников таможенных и пограничных служб Туркменистана

Примерно 25 сотрудников таможенных и пограничных служб из разных велаятов Туркменистана участвовали в финансируемой Министерством внутренней безопасности США программе обучения современным методам обнаружения компонентов ядерного, химического и биологического оружия, которые могут контрабандно перевозиться через границы (программа обучения IBIT).

Четырёхдневный курс проведен представителями Таможенной службы и Пограничной охраны США и включает в себя обучение обнаружению тайников в автомобилях, выявлению фальшивых документов и анализу подозрительного поведения, а также практические занятия с использованием рентгеновского оборудования, волоконно-оптических зондов и передовых компьютерных технологий.



Служащий Таможенной службы Туркменистана пытается обнаружить тайник в грузовике, используя зонд.

Участники представляют аванпосты Туркменистана, которые граничат с Афганистаном, Ираном, Узбекистаном, Казахстаном а также порты Каспийского моря.

В ноябре 2003 года Министерство внутренней безопасности США



Специалист из Таможенной службы США Роланд Гаррис проводит семинар IBIT.

планирует проведение следующего тренинга уже в США для 16 представителей таможенной и пограничной служб Туркменистана.

По данным Таможенной службы США, с 1998 года сотрудники таможенной службы, обученные в рамках данной программы, совершили восемь значительных перехватов, включая 10 радиоактивных свинцовых контейнеров, спрятанных в грузовике с металлоломом, ехавшем из Казахстана в Узбекистан, и 10 граммов высокообогащенного урана-235, спрятанных в воздушном компрессоре, который находился в автомобиле, ехавшем из Румынии в Болгарию.

Специалисты Туркменистана – участники региональной образовательной программы

18 июля директор Академии развития через образование (AED) Татьяна Галканова и координатор программы «Винрок Интернейшнл» Мердан Худайкулиев закончили двухнедельные курсы в рамках программы «Венская инициатива для Средней Азии» (VISA) по теме «Местные и региональные органы управления», которые проходили в Дипломатической академии г. Вены. Посол США в ОБСЕ Стефан Миникес вручил сертификаты об окончании курсов представителям Туркменистана и девяти представителям других среднеазиатских государств. Программа обучения включала изучение вопросов, связанных с деятельностью федеральных и конституционных органов власти, провинциальных и городских органов управления, городским планированием, разработкой экономической и налоговой политики, а также вопросы охраны окружающей среды. Программа VISA инициирована Посольством США в Вене в сотрудничестве с Министерством иностранных дел Австрии, Дипломатической академией г. Вены, городским муниципалитетом Вены, миссией США в ОБСЕ и Совместным Венским институтом.



Посол Хайдемария Гурер из МИДа Австрии (справа) и посол США в ОБСЕ Стефан Миникес вручают Татьяне Галкановой сертификат об окончании курсов.

Из жизни выпускников обменных программ США в Туркменистане

Ре-адаптация выпускников программ к жизни в Туркменистане, имея за плечами опыт американского образа жизни

Шесть недавно возвратившихся участников обменной программы для студентов вузов приняли участие в семинаре, организованном АКСЕЛС в Ашхабаде 16 июля. В течение семинара выпускники программы ознакомились с некоторыми видами деятельности и мероприятий, которые помогли бы им в преодолении «возвратного культурного шока», а также в решении других вопросов, связанных с возвращением на родину и реинтеграцией. Многие выпускники обменных программ испытывают стресс от разницы культур по возвращении домой после годичного пребывания в Соединенных Штатах. Специалисты АКСЕЛС, отдела общественных связей Посольства США, и АЙРЕКС провели презентацию своих программ и рассказали о возможностях получения грантов для выпускников программ. Семинар стал возможностью для возвратившихся участников программ установить более тесные контакты и сотрудничество с теми, кто ранее обучался по студенческим программам, а также с координаторами этих программ в АКСЕЛС, Посольстве и АЙРЕКС. Участники обменных программ надеются применить свой опыт и знания, полученные в США, для дальнейшего развития своей страны.

Участники обменных программ учатся составлять обстоятельное резюме

16 июля волонтер Корпуса Мира Ким Анджелон провела семинар по написанию резюме для девяти возвратившихся выпускников программы FLEX в ресурсном центре IATP в Ашхабаде. Во время семинара Ким рассказала участникам

о важности обстоятельного резюме, продемонстрировав им образец хорошего резюме на вебсайте www.monster.com. Найдя образец сопроводительного письма в Интернете, участники семинара вместе с Ким преобразовали его, сделав его подходящим для себя. Выражая благодарность за полученную информацию, некоторые участники отмечали, что раньше они даже не подозревали, что чтобы получить работу или возможность стажироваться, необходимо представлять сопроводительное письмо и резюме.

Семинар по электронному маркетингу для выпускников обменных программ

17 июля Сердар Агаев (RSEP-2000), специалист-преподаватель корпорации «Прага», провел семинар на тему «Электронный маркетинг» для шести выпускников программ для школьников (FLEX) и студентов (FSAU) в ресурсном центре IATP в Ашхабаде. Сердар рассказал об основах маркетинга и о том, как начинать малый бизнес, а также совершил с участниками «электронное путешествие» по вебсайту корпорации «Прага» www.casme.net, где наряду с разнообразной информацией содержатся материалы о том, как находить продукцию на рынке и как совершенствовать потребительские услуги. Затем состоялась дискуссия по вопросу, как заинтересовать потребителя в покупке продукта и том как не быть обманутым рекламой самого товара. В заключение участники семинара ознакомились с существующими общегосударственными и муниципальными законами, регулирующими малый бизнес в Ашхабаде, чтобы на примере города понять практическую ситуацию предпринимательства в Туркменистане.

Первый в Туркменистане тренинг по теме «Паблик рилейшнз»



С 30 июня по 1 июля в Ашхабаде, при финансировании и поддержке AED (Академии развития через образование) тренерами Экоцентра Содружества экологических некоммерческих организаций Туркменистана Т. Гариповым, Г. Калагиной, Д. Майковским был проведен тренинг «Паблик рилейшнз для общественных организаций».

На тренинге был предложен новый подход к Паблик рилейшнз, изменяющий устоявшиеся представления о роли и месте ПР-деятельности в системе организационного развития. Были введены новые понятия ПР – *Паблицитный капитал организации, внутренний ПР, и эффект синергии*.

В тренинге приняли участие представители 22 общественных организаций Ашгабата и один представитель от международной организации «Каунтерпарт Туркменистан».

Организации, приглашенные на тренинг, имеют позитивную репутацию и большой опыт работы: Общество охраны Природы Туркменистана, Национальное Общество Красного Полумесяца Туркменистана, «Детский фонд» при Союзе молодежи Туркменистана, Центр спорта НПКТ, ОО «Кейик Окара», «Ватанчи», «Босфор», Экоclub «Катена» и др.

«ЮСАИД выражает уверенность, что тренинг по ПР поможет общественным организациям Туркменистана эффективно продолжать свою работу и устанавливать прочные связи», – сказал в приветствии к участникам тренинга Бредфорд Кэмп, представитель ЮСАИД в Туркменистане.

Тренинговый модуль является авторской разработкой тренерской группы Экоцентра. В нем динамично использовались интерактивные методы: мозговой штурм, моделирование, ролевые игры, кейсы, работа в малых группах, групповая рефлексия.

«Материал предложенный сегодня сломал мои стереотипы по отношению к Паблик рилейшнз, сейчас я понимаю что грамотный ПР это одно из необходимых условий развития организации», – считает Ольга Луконина, ОО «Яшил».

«Тренинг научил меня планировать работу с учетом возможностей ПР и это принесет пользу моей общественной организации, увеличит ее Паблицитный капитал!», – сделала вывод Ирина Андреева, Экоclub «Катена».

В основу тренинга положены материалы Зимней школы ПР проходившей в начале 2003 г. в Санкт-Петербургском университете, в работе которой участвовал тренер Экоцентра Тахир Гарипов. Его участие в Зимней школе ПР также было возможно при финансировании со стороны ЮСАИД/AED.

Летний лагерь собрал вместе учителей английского языка Дашогуза

Инициативная группа учителей английского языка Дашогуза при поддержке Американского центра в Дашогузе и волонтеров Корпуса Мира, работающих в городе, организовали летний лагерь «Говорим только по-английски» для учителей Дашогузского веляята с 4 по 13 июля.

В программу пребывания в летнем лагере входили не только занятия по английскому языку и методике общения, но также занятия по знакомству с американской системой образования и культурой, всемирной географией и историей, с вопросами экологии и охраны окружающей среды, методами самообразования и самосовершенствования. Соблюдение главного правила лагеря «Говорим только по-английски» во многом способствовало совершенствованию разговорных языковых навыков учителей. В программу мероприятий летнего лагеря входили также загородные экскурсии к историческим памятникам и в древнее городище Куня-Ургенч.

Почти ежедневно учителя общались с носителями языка, включая Временного поверенного в делах США Роберта Танзи, Посла Великобритании Пола Браммела,

представителей организаций «Каунтерпарт Туркменистан», «Винрок Интернейшнл» и АКСЕЛС. Г-н Танзи побывал в лагере вместе со своей женой Стефани, сыном Дэвидом и дочерью Аленой, которые все вместе провели презентацию на тему защиты окружающей среды. Вся семья пообедала вместе с хозяевами лагеря и приняла участие в любительском концерте.

Костер в день закрытия лагеря стал для многих самым памятным событием. Для всех было очень интересно принять участие в приготовлении барбекю, петь хором и танцевать вокруг костра.

Лагерь – это первый проект, который реализовала инициативная группа учителей английского языка Дашогуза, созданная в марте 2003 года с целью организовать и направить деятельность учителей английского языка Дашогузского веляята на совершенствование их профессионального мастерства и обмен опытом. В период работы лагеря, организаторы и педагоги условились снова встретиться в августе на конференции инициативной группы учителей английского языка Дашогуза.

Учебно-оздоровительная неделя для учителей английского языка

Двадцать три учителя английского языка со всех веляятов Туркменистана приняли участие в пятой конференции учителей английского языка, которая проходила с 21 по 28 июля 2003 года в Геокдере, небольшом курортном поселке под Ашхабадом.

Повестка дня конференции включала вопросы изучения новаторской методики преподавания. Участники программы для учителей английского языка (ТЕА), которые побывали в США на семинедельном семинаре по вопросам методики преподавания иностранного языка и американистики провели семинары на такие темы, как «Использование видеоматериалов в преподавании английского языка», «Критическое мышление», «Навыки грамотного письма» и др. С другой стороны, участники конференции получили возможность обменяться профессиональным опытом и различными навыками со своими коллегами. Гости конференции и выпускники спонсируемых правительством США обменных программ

провели дискуссии по таким вопросам, как мотивирование студенческой инициативы, психологические аспекты преподавания, творческое преподавание и борьба с употреблением наркотиков. Программа вечерних мероприятий включала разучивание песен, которые могут быть использованы на классных занятиях, посвященных национальным праздникам Америки.

Участниками конференции стали также и дети учителей. Они приняли участие в специально для них подготовленных мероприятиях, направленных в основном на развитие их самовыражения и творческой активности, на раскрытие их личности в процессе творческих игр и занятий. Все участники сошлись в том, что конференция была очень полезной для их профессионального роста. Они вернулись домой, полные энергии и энтузиазма применить приобретенные на конференции знания в преподавании английского языка в новом учебном году.

Неделя американской культуры покоряет Ашхабад

(начало на стр. 1)

произведения исполнялись оркестром Национального культурного центра, местными джаз и рок-группами, а также знаменитыми туркменскими певцами. На концерте присутствовало более 600 любителей музыки, многие из которых присоединились к шоу на танцплощадке. Проходивший в отреставрированном амфитеатре парка «Ашхабад», одного из многочисленных живописных парков столицы, праздничный концерт, к радости благодарной публики, явил собой сочетание старого и нового, классики и модерна.

4 июля газета «Нейтральный Туркменистан» опубликовала статью о США под заголовком «Республика наук». Эта статья о развитии науки и наиболее выдающихся ученых в истории Америки была написана по просьбе читателей газеты, пожелавших узнать побольше о США после посещения фотовыставки, проходившей в Национальной библиотеке в рамках Недели американской

культуры. Воистину, лучше один раз увидеть!



Группа «Блек Джекс» исполняет знаменитую песню Эрика Клэптона «Слезы в раю».

Волонтеры Корпуса Мира и их местные партнеры организуют молодежно-оздоровительный лагерь в Иолотане



С 21 по 27 июля 30 местных старшеклассников отдохнули в молодежно-оздоровительном лагере, организованном волонтерами Корпуса Мира, местными учителями и врачами. Ежедневно дети посещали занятия, посвященные вопросам здорового образа жизни, включая занятия по профилактике и лечению таких инфекционных заболеваний, как желтуха, туберкулез и СПИД; повышению информированности о лекарствах и их использовании; знакомству с навыками оказания первой помощи; по информированию о заболеваниях сердца и их лечению и вопросам гигиены. Юноши и девушки совершенствовали свои знания в английском языке, участвовали в факультативных занятиях, на которых совершенствовались в искусстве кулинарии, учили песни на английском языке, а также провели экскурсию к развалинам древнего Мерва.

Четыре волонтера Корпуса Мира США совместно с местными учителями и врачами работали в одной команде. Волонтер, работающий в Иолотанском этрапе, Эуджин Лиу, руководил лагерем и вел занятия по вопросам

укрепления здоровья вместе с двумя другими волонтерами в этой же области, Андреа Бедер и Шерилл Уоллин (оба из Марыйского вelaya). Волонтер в сфере образования Джейсон Ассир вел занятия по английскому языку. Местные специалисты здравоохранения от Общества Красного Полумесяца и Иолотанского этрапского госпиталя вместе с учителями местных школ помогли волонтерам сделать работу лагеря более успешной. Они сами проводили некоторые занятия и были вожатыми. «ЗдравПлюс», неправительственная организация в системе здравоохранения, работающая в Центральной Азии, оказала финансовую поддержку в организации лагеря. Иолотанский отдел образования и директор школы № 2 предоставили необходимое помещение и оборудование.

Всего лишь за неделю пребывания в лагере старшеклассники значительно улучшили свои знания в вопросах укрепления здоровья, что показали результаты проведенных тестов. Почти для всех юношей и девушек неделя, проведенная в лагере, останется в памяти как лучшее время за все летние каникулы. «Будь я директором лагеря, я бы продлил срок работы лагеря до двух месяцев,» - сказал один из участников лагеря в последний день пребывания.



На уроке по оказанию искусственного дыхания.

Региональный директор отдела ЮСАИД по предпринимательству и финансам посещает Ашхабад

14 июля 2003 года офис корпорации «Прагма» в Туркменистане впервые провел рабочую встречу, в которой принимали участие Мери Норрис, региональный директор отдела ЮСАИД по предпринимательству и финансам, прибывшая в Ашхабад в сопровождении Метью Шофилда, заместителя программы по предпринимательству и финансам из Алматы, и Патти МакКейб, руководителя проекта по предпринимательству и финансам в Ашхабаде. Цель визита получить оперативную информацию о последних инициативах проекта в Туркменистане, глубже разобраться в сложностях, связанных с внедрением инициативы ЮСАИД в стране, и определить возможности совершенствования и расширения региональной инициативы в будущем.

ЮСАИД и «Прагма» продолжают поддерживать развитие ассоциаций, которые откроют дорогу для налаживания связей, совершенствования пропаганды и расширения сотрудничества в рамках местных профессиональных и деловых сообществ. С этой целью, проект «Развитие предпринимательства» сотрудничал с местной инициативной группой в создании и регистрации профессиональной ассоциации бухгалтеров в Туркменистане. Во время визита делегации проекта в ашхабадский офис г-жа Норрис имела возможность посетить «Ассоциацию бухгалтеров и аудиторов

Туркменистана» (АБАТ), обсудить предстоящую конференцию, в повестке дня которой будут вопросы учреждения, регистрации и стратегических планов группы.

Программа визита представителей проекта в Туркменистан включала посещение двух туркменских частных предприятий в Ашхабаде. Запланирован был визит на предприятие «Аркач», популярное в городе хлебо-булочное и кондитерское производство, обслуживающее весь ашхабадский рынок. Управляющий производством, принявший делегацию, подробно рассказал об истории создания предприятия, его производственной специфике, ассортименте, объемах и продаже выпускаемой продукции и о перспективном видении ближайшего будущего. Кроме того, гости посетили малое предприятие, владельцем и управляющим которого является Майя Хыдырова, получившая грант ЮСАИД для участия в женской конференции «Предпринимательство и его возможности» в Барселоне. Г-жа Хыдырова рассказала о том, как она начинала свой бизнес в Туркменистане, с какими трудностями приходится ей постоянно сталкиваться в среде предпринимательства, каков ассортимент товаров в ее бизнес-портфеле (включая национальные ковры, ручные изделия и другие товары народных промыслов), а также поделилась своими надеждами на будущее.

Убедительный успех Кыргызской региональной торговой конференции

Проект корпорации «Прагма» под названием «Развитие предпринимательства» продолжает оказывать содействие развитию региональной торговли и процессу интеграции. Это было подтверждено на конференции «Развитие региональной торговли в Центрально-азиатском регионе», которая прошла в Киргизии с 30 июня по 2 июля 2003 года. Главной целью этой региональной конференции являлось проведение презентации по обзору состояния торговли на сегодняшний день, а также рассмотрение вопросов координирования и содействия дальнейшему развитию торговли и ее потенциальных возможностей среди представленных на конференции деловых кругов разных стран. Контингент участников конференции включал государственные министерства, представителей регионального бизнеса и бизнес-ассоциаций. Конференция для всех ее участников стала возможностью обсудить и предложить решения по вопросам торговли и устранения барьеров, обусловленных региональной и страновой спецификой развития торговых отношений, рассмотреть вопросы торговой политики и предполагаемого вступления в ВТО. Конференция также одобрила сотрудничество

предпринимателей с потенциальными клиентами и с поставщиками в регионе.

Представителями от Туркменистана на конференции в Кыргызстане были Ишангулы Меджудов, директор местного предприятия «Акса», и Гозель Аннамередова, директор Центра развития ремесел в Туркменистане. Оба считают, что конференция стала идеальной возможностью для получения информации о ходе реформ в сфере торговли и коммерции в средне-азиатских республиках; кроме того, они использовали эту возможность для налаживания связей с партнерами за пределами Туркменистана. В частности, г-н Меджудов подтвердил, что «Акса» подписала Меморандум о взаимопонимании с кыргызским частным предприятием, открыв перспективы для расширения партнерства и перспективного рынка экспорта для продукции «Аксы». Оба туркменских участника выразили благодарность ЮСАИД и «Прагме» за предоставленную возможность участвовать в обсуждении вопросов торговли в такого рода дискуссиях за «круглым столом», также как и за возможность укрепить связи с региональными партнерами и рынками.

Туркменские специалисты проводят первый в Туркменистане семинар в рамках противотуберкулезной программы DOTS

С 29 по 31 июля местные специалисты Проекта ХОУП провели семинар по программе DOTS (Краткосрочная терапия туберкулеза под непосредственным наблюдением) для врачей-терапевтов, представлявших различные здравоохранительные учреждения Ашхабада. Предварительно преподаватели семинара из трех городов (Ашхабад, Туркменбаши и Мары), в которых начата реализация пилотных проектов DOTS,

сами прошли так называемый «тренинг для тренеров», проведенный группой профессиональных преподавателей из Казахстана с 1 по 11 июня в Ашхабаде. Подготовленные туркменские специалисты DOTS начали проводить серию семинаров в Туркменистане, чтобы передать полученные знания и навыки врачам других медицинских учреждений в Туркменистане.

Программа аспирантских стипендий Эдмунда Э. Маски «Акт в поддержку свободы» 2004

Программа финансируется Бюро образовательных и культурных программ Госдепартамента США и администрируется Американскими советами по международному образованию (АСПРЯЛ/АКСЕЛС), а также институтом «Открытое Общество» (OSI)

Правительство Соединенных Штатов Америки ежегодно проводит конкурс на получение стипендий программы Эдмунда С. Маски «Акт в поддержку свободы» для граждан Армении, Азербайджана, Беларуси, Грузии, Казахстана, Кыргызстана, Молдовы, России, Таджикистана, Туркменистана, Украины и Узбекистана, имеющих высшее образование и желающих получить степень магистра, продолжить свое образование в ведущих университетах США.

Цель программы Маски посредством стипендиатов программы способствовать дальнейшему экономическому и демократическому росту в вышеназванных странах и по возвращению их домой быть лидерами в выбранной ими области.

Конкурс открытый, принять участие в нем могут все желающие, отвечающие определенным требованиям.

Программа предлагает студентам принять участие в конкурсе на получение стипендии для обучения по следующим специальностям: деловое администрирование, экономика, образование, природопользование, международные отношения, журналистика, здравоохранение, право, библиотечное дело и информатика, общественное администрирование и государственное управление и политология.

ПОСЛЕДНИЙ СРОК ПОДАЧИ ДОКУМЕНТОВ: 31 ОКТЯБРЯ 2003 г., 17:00 ч.

Для получения дополнительной информации свяжитесь с Американским советом по международному образованию (АКСЕЛС): 744000 Ашгабат, ул. Сейди 1, 8-ой этаж, тел./факс: (99312)39-53-32 (28); или в Американских уголках в Дашогузе по тел. 5-08-14/5-03-81; Туркменбаши по тел. 2-13-95; Туркменабаде по тел. 4-40-25.